

14к, 18 мая 1976 года

ЭНТУЗИАСТ

г. МОСКВА

Имя композитора Эдди Гайтана я впервые встретил на кубинской пластинке с фотографией, на которой были изображены Александра Пахмутова, Оскар Фельцман и певица Лурдес Хиль. Эту пластинку с песнями «Нежность» и «Белый свет» он подготовил на Кубе после одного из международных фестивалей песни в Сочи. На этом же диске была записана и его песня «Первый раз в Сочи», з которой композитор восторженно откликнулся на первую встречу с советскими зрителями.

Эдди Гайтан решил раскрыть содержание и красоту советских песен кубинским слушателям. Вместе с артистами ансамбля «Лос-Льямас» он переводит кубинские песни на русский язык, советские — на испанский. Стоило появиться на Кубе телефильму «Семнадцать мгновений весны», как песни из этой картины зазвучали во всех уголках острова. Эдди Гайтан подготовил их инструментальный вариант и записал его с оркестром на пластинку.

— Я очень бережно отношусь к обработке советских песен,— подчеркивает Эдди Гайтан. — Конечно, их сопровождают кубинские ритмы, но замысел автора никогда не искажается.

Таких энтузиастов, как Эдди Гайтан, на Кубе много. «Творцами советско - кубинской дружбы» назвал их Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев во время своей поездки на остров Свободы.

А. ТРУСОВ.